

*Courtesy translation*

*His Majesty  
Harald V  
King of Norway  
Oslo*

*Your Majesty,*

*It is with deep sorrow and disbelief that I have received the news about the brutal terrorist attack in the capital of the Kingdom of Norway in which almost a hundred innocent people were killed. This savage and insane act has profoundly distressed and saddened the citizens of the Republic of Croatia and me personally. It is indeed difficult to perceive and accept that racial hate and xenophobia in such a powerful and violent form can occur in one of the most progressive and most open countries in the world. But, as we revolve in our aggrieved mind the causes and broader consequences of this great tragedy, we do not for a single moment doubt that friendly Norway will emerge, after these grave moments, even stronger and more committed to the principles that make it so worthy of admiration – principles of openness, tolerance and multiculturalism.*

*On behalf of the citizens of the Republic of Croatia and in my own name please receive, Your Majesty, the expressions of our deepest sympathy. In this tragedy which has cruelly wounded Norway and Europe, Croatia feels deep solidarity with the families of the killed persons and with all the citizens of your friendly country.*

*Rest assured, Your Majesty, of my highest consideration.*

*Zagreb, 25 July 2011*

*Ivo Josipović*



*Republika Hrvatska / Republic of Croatia*  
*Predsjednik / President*

*Njegovo Veličanstvo*  
*Harald V.*  
*Kralj Norveške*  
*Oslo*

*Vaše Veličanstvo,*

*S dubokom žalošću i nevjericom primio sam vijest o brutalnom terorističkom napadu izvedenom u glavnom gradu Kraljevine Norveške, u kojemu je poginulo gotovo stotinu nevinih ljudi. Ovaj čin zvjerstva i bezumnog nasilja ostavio je građane Republike Hrvatske i mene osobno uistinu duboko potresenima i ožalošćenima. Teško je pojmiti i prihvatiti da se u jednom od najnaprednijih i najotvorenijih zemalja svijeta rasna mržnja i ksenofobija mogu očitovati u tako snažnom i nasilnom obliku. No dok s tugom promišljamo uzroke i šire posljedice ove velike tragedije, ni na trenutak ne sumnjamo kako će prijateljska Norveška iz ovih teških trenutaka izaći još jača i još predanija principima koje ju čine društvom toliko vrijednim divljenja - principima otvorenosti, tolerancije i multikulturalizma.*

*U ime građana Republike Hrvatske i u svoje osobno ime molim Vas, Vaše Veličanstvo, da primite izraze naše najiskrenije sućuti. U ovoj tragediji koja je okrutno ranila Norvešku i Europu, cijela Hrvatska osjeća duboku solidarnost s obiteljima poginulih i svim građanima Vaše prijateljske zemlje.*

*Uz izraze osobitog poštovanja,*

*U Zagrebu, 25. srpnja 2011.*

*Ivo Josipović*  
Ivo Josipović